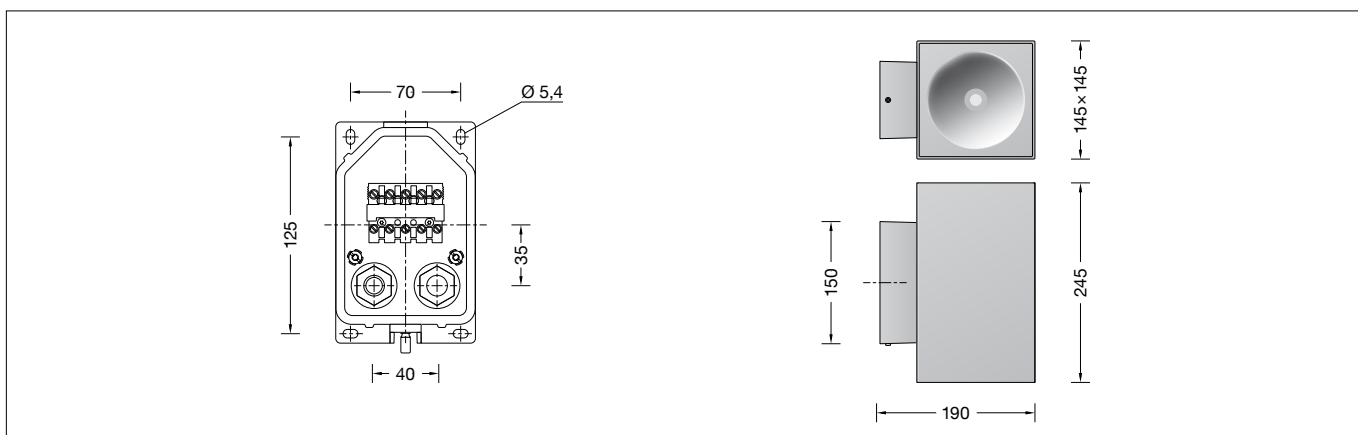


BEGA**24 620**

Aplique de pared
 Applique
 Wandarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared con salida de la luz en dos direcciones.

Para situaciones de iluminación y de diseño en la arquitectura luminotécnica.

La luz dirigida hacia abajo se utiliza para iluminar la pared y las superficies situadas delante de la misma.

La luz dirigida hacia arriba se utiliza para iluminar la pared y las superficies de techo.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable

Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®

Color grafito, plata o blanco

Cristal de seguridad mateado

Superficie del reflector de aluminio puro

Placa de montaje con 2 agujeros

de fijación \varnothing 5,4 mm · Distancia 70 x 125 mm

2 prensaestopas con antitracción

para el cableado continuo del cable de

alimentación de \varnothing 7-12 mm

1 prensaestopas cerrado desde la fábrica con

un tapón ciego

Terminal de conexión 2,5[□]

con dispositivo de enchufe

Conexión de puesta a tierra

BEGA Ultimate Driver®

Fuente de alimentación LED

220-240 V \sim 0/50-60 Hz

DC 176-264 V

con posibilidad de control DALI

Número de direcciones DALI: 1

Entre los cables de red y los conductores de

control existe un aislamiento básico

BEGA Thermal Control®

Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria

Clase de protección I

Tipo de protección IP 65

Estanca al polvo y protegida contra chorros

de agua

Resistencia contra impacto IK06

Protección contra los choques

mecánicos < 1 julios

– Distintivo de seguridad

– Símbolo de conformidad

Peso: 4,4 kg

Este producto contiene fuentes de luz de las

clases de eficiencia energética D

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique con emissione della luce su due lati. Per creazioni in ambito illuminotecnico e architettonico.

La luce rivolta verso il basso è adatta per l'illuminazione della parete e delle superfici davanti ad essa.

La luce rivolta verso l'alto è adatta per l'illuminazione della parete e di soffitti.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox

Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®

Colore grafito, argento o bianco

Vetro di sicurezza satinato

Superficie riflettore in alluminio puro

Piastra di montaggio con 2 fori di fissaggio

\varnothing 5,4 mm · Distanza 70 x 125 mm

2 collegamenti a vite con scarico della trazione

per il cablaggio passante del cavo di

allacciamento alla rete \varnothing 7-12 mm

1 collegamento a vite per cavo chiuso di

fabbrica con tappo cieco

Morsetto 2,5[□] con presa a spina fissan

Collegamento conduttore di protezione

BEGA Ultimate Driver®

Alimentatore LED

220-240 V \sim 0/50-60 Hz

DC 176-264 V

Comandabile DALI

Quantità di indirizzi DALI: 1

Fra la linea della rete e quelle di comando è

presente un isolamento principale

BEGA Thermal Control®

Regolazione termica temporanea della

potenza degli apparecchi per la protezione di

componenti sensibili alle temperature, senza

spegnere l'apparecchio.

Classe di isolamento I

Protezione IP 65

Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua

Protezione antiurto IK06

Protezione contro urti meccanici < 1 Joule

– Marchio di controllo

– Simbolo di conformità

Peso: 4,4 kg

Questo prodotto contiene sorgenti luminose

delle classi di efficienza energetica D

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Wandarmatuur met tweezijdige lichtuittreiding. Voor verlichtings- en vormgevingsopgaven in de lichtarchitectuur.

Het naar beneden gerichte licht is voor het verlichten van de wand en de ervoor liggende vlakken bedoeld.

Het naar boven gerichte licht is voor het verlichten van de wand en het plafond bedoeld.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal

Coatingtechnologie BEGA Unidure®

Kleur grafit, zilver of wit

Veiligheidsglas gematteerd

Reflectoroppervlak van aluminium

Voetplaat met 2 bevestigingsgaten

\varnothing 5,4 mm · Afstand 70 x 125 mm

2 kabelinvoeren met trekontlasting

voor doorvoerbedrading van de

netvoedingskabel van \varnothing 7-12 mm

1 kabelinvoer af fabriek met blindstop gesloten

Aansluitklem 2,5[□]

met stekkerverbinding

Aardaansluiting

BEGA Ultimate Driver®

LED-netdeel

220-240 V \sim 0/50-60 Hz

DC 176-264 V

DALI-regelbaar

Aantal DALI-adressen: 1

Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie

aanwezig

BEGA Thermal Control®

Tijdelijke thermische regeling van het armatuur

voor de bescherming van temperatuurgevoelige

bouwdelen zonder de armatuur uit te schakelen

Veiligheidsklasse I

Classificatie IP 65

Stofdicht en beschermd tegen spuitwater

Stootvastheid IK06

Bescherming tegen mechanische

stoten < 1 joule

– Veiligheidssymbool

– Symbool overeenkomstig richtlijn

Europese Unie

Gewicht: 4,4 kg

Dit product bevat lichtbronnen met energie-

efficiëntieklasse D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Montaje

Soltar los tornillos Allen (SW 3) hasta el tope a través de la abertura en la carcasa de la luminaria desmontar la placa de montaje. Pasar el cable de conexión de red por la entrada para cables de la placa de montaje. El elemento de obturación negro incorporado está previsto para cables de $\phi < 10$ mm. Para cables de $\phi 10-12$ mm se debe utilizar el elemento de obturación gris suplementario adjunto. En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde la fábrica se tiene que sustituir por el correspondiente elemento de obturación adjunto. Para ello, utilice el anillo de presión cónico de material sintético adjunto entre el elemento de obturación y el tornillo de presión (SW 22) (véase el dibujo).

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Montaggio

Estrarre le viti con esagono incassato da 3 fino a battuta e rimuovere la piastra di montaggio. Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso l'ingresso per cavi della piastra di montaggio. La guarnizione montata nera è concepita per cavi $\phi < 10$ mm. Per i cavi $\phi 10-12$ mm deve essere utilizzata la guarnizione grigia allegata. Per il cablaggio passante deve essere sostituito il tappo cieco di serie fornito in casa con la relativa guarnizione in allegato. Allo stesso tempo utilizzare il giunto conico in plastica fornito tra la guarnizione e la vite di pressione (da 22) (vedere schizzo).

Veiligheid

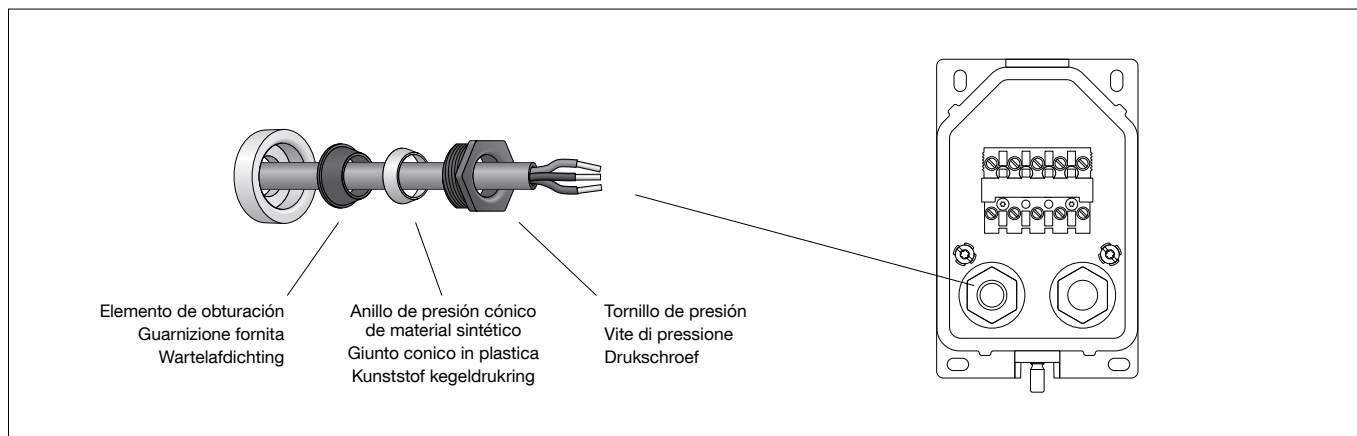
Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Montage

Maak de inbusschroeven (SW 3) tot de aanslag los en demonteer de montageplaat. Steek de metaansluitkabel door de kabelinvoer van de montageplaat. De ingebouwde zwarte dichtingsinzet is bestemd voor kabels $\phi < 10$ mm. Voor kabels $\phi 10-12$ mm dient de bijgeleverde grijze dichtingsinzet te worden gebruikt. Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden vervangen door de bijgeleverde dichtingsinzet. Gebruik hierbij de meegeleverde kunststof kegeldrukkring tussen de wartelafdichting en de drukschroef (SW 22) (zie tekening).



Fijar la placa de montaje a la base indicada con ayuda del material de fijación adjunto u otro igualmente adecuado. Apretar firmemente el prensaestopas. Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica en el dispositivo de conexión de clemas. Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA. Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Fissare la piastra di montaggio alla base con il materiale di fissaggio fornito oppure con altro materiale idoneo. Avvitare bene il collegamento a vite del cavo. Collegare il conduttore di protezione ed effettuare l'allacciamento elettrico dei morsetti. Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA. Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Bevestig de voetplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal aan het montagevlak. Draai de wartel van de kabelinvoer vast. Sluit de aardverbinding aan en breng de elektrische aansluiting aan het klem (steekcontact) tot stand. Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt. Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Comprobar la correcta posición de la junta. Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe. Colocar la luminaria sobre la placa de montaje y fijarla.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente. Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta. Posizionare l'apparecchio sulla piastra di montaggio e fissarlo.

Let op de juiste zitting van de afdichting. Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact. Plaats het armatuur op de montageplaat en bevestig het.

Fuente de luz	
Potencia de conexión del módulo	35,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	39 W
Temperatura de diseño	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a,max} = 35 °C

24 620 K3

Denominación del módulo	2x LED-0800/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	5960 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4249 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	108,9 lm/W

24 620 K4

Denominación del módulo	2x LED-0800/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	6120 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4363 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	111,9 lm/W

Luminotecnia

Luminaria de pared con distribución de la intensidad lumínica extensiva.
Semiángulo de irradiación de la distribución de la luz en ambos semiespacios 70°.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Lampada

Potenza modulo	35,4 W
Potenza apparecchio	39 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a,max} = 35 °C

24 620 K3

Denominazione modulo	2x LED-0800/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	5960 lm
Flusso luminoso apparecchi	4249 lm
Efficienza luminosa apparecchi	108,9 lm/W

24 620 K4

Denominazione modulo	2x LED-0800/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	6120 lm
Flusso luminoso apparecchi	4363 lm
Efficienza luminosa apparecchi	111,9 lm/W

Illuminotecnica

Applique con distribuzione della luce a fascio largo.
Angolo semivalente della distribuzione della luce in entrambi i semispazi 70°.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	35,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	39 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	t _{a,max} = 35 °C

24 620 K3

Modulebenaming	2x LED-0800/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	5960 lm
Armaturen-lichtstroom	4249 lm
Armatuurrendement	108,9 lm/W

24 620 K4

Modulebenaming	2x LED-0800/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	6120 lm
Armaturen-lichtstroom	4363 lm
Armatuurrendement	111,9 lm/W

Lichttechniek

Wandarmatuur met breedstralende lichtsterkteverdeling.
Halve bundelbreedte van de lichtverdeling in beide halve ruimten 70°.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0270/1050i
Módulo LED 3000 K	LED-0800/830
Módulo LED 4000 K	LED-0800/840
Reflector	76001978
Junta carcasa	83002076
Junta caja de montaje	83002077

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0270/1050i
Modulo LED 3000 K	LED-0800/830
Modulo LED 4000 K	LED-0800/840
Riflettore	76001978
Guarnizione armatura	83002076
Guarnizione scatola di montaggio	83002077

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0270/1050i
LED-module 3000 K	LED-0800/830
LED-module 4000 K	LED-0800/840
Reflector	76001978
Afdichting huis	83002076
Afdichting montageodoos	83002077